

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DC290



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	17
DE	Benutzerhandbuch	31
ES	Manual del usuario	47

FR	Mode d'emploi	61
IT	Manuale utente	77
NL	Gebruiksaanwijzing	91
SV	Användarhandbok	107

PHILIPS

Table des matières

1 Important	62
Sécurité	62
Avertissement	63

2 Votre station d'accueil pour baladeur	64
Introduction	64
Contenu de l'emballage	64
Présentation de l'unité principale	65
Présentation de la télécommande	66

3 Guide de démarrage	68
Installation des piles	68
Alimentation	68
Réglage de la date et de l'heure	69
Mise sous tension	69

4 Lecture	70
Lecture à partir de l'iPod/iPhone	70
Lecture à partir d'un appareil externe	71

5 Écoute de la radio	71
Réglage d'une station de radio	71
Programmation automatique des stations de radio	72
Programmation manuelle des stations de radio	72
Sélection d'une station de radio pré-sélectionnée	72

6 Autres fonctions	73
Réglage de l'alarme	73
Réglage de l'arrêt programmé	74
Réglage de la luminosité de l'écran	74

7 Réglage du son	74
Réglage du volume sonore	74
Désactivation du son	74
Sélection d'un effet sonore prédéfini	74
Renforcement des basses	74

8 Informations sur les produits	75
Caractéristiques techniques	75

9 Dépannage	76
--------------------	----

1 Important

Sécurité



Consignes de sécurité importantes

- ① Lisez attentivement ces consignes.
- ② Conservez soigneusement ces consignes.
- ③ Tenez compte de tous les avertissements.
- ④ Respectez toutes les consignes.
- ⑤ N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- ⑥ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- ⑦ Évitez d'obstruer les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.
- ⑧ Évitez d'installer l'appareil à proximité des sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs par exemple) produisant de la chaleur.
- ⑨ Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- ⑩ Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(s) par le fabricant.
- ⑪ Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez garde à ne pas le faire basculer avec l'appareil lorsque vous le déplacez. Vous risqueriez de vous blesser.
- ⑫ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.
- ⑬ Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.
- ⑭ Utilisation des piles **ATTENTION** – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :
 - Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
 - Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
 - Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- ⑮ Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- ⑯ Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

- ⑰ Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez cet appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

Avertissement



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Recyclage



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur

les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé. Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.



Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte des piles permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse). Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

2 Votre station d'accueil pour baladeur

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Introduction

Cet appareil permet de diffuser la musique d'un iPod, d'un iPhone, d'autres appareils audio ou de la radio.

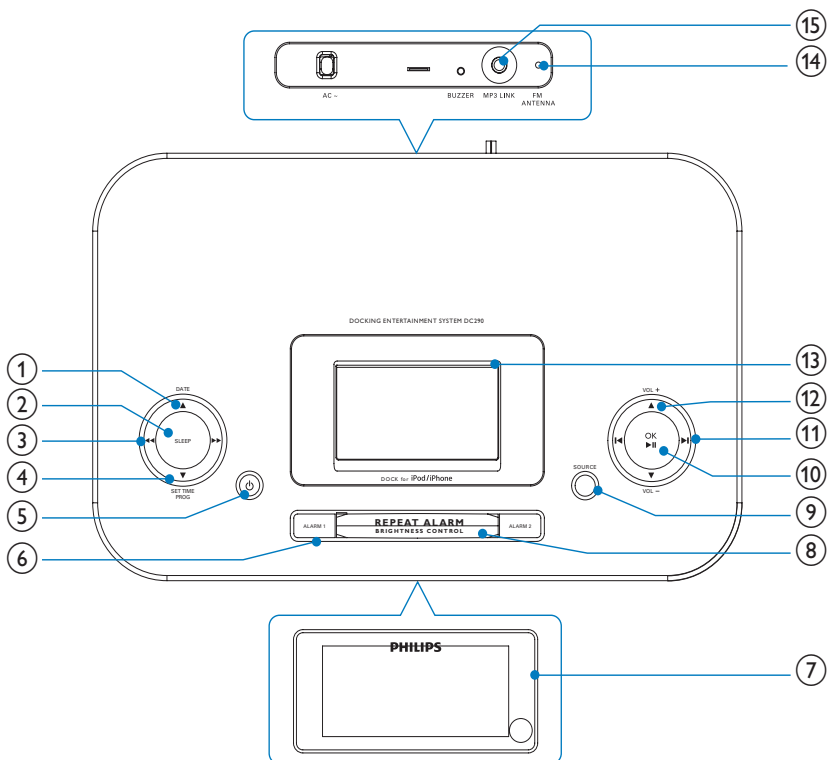
La radio, l'iPod ou l'iPhone peuvent être programmés comme alarme. Vous pouvez régler deux alarmes pour qu'elles se déclenchent à des heures différentes.

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Unité principale
- Télécommande
- 1 câble MP3 Link
- Mode d'emploi
- Guide de mise en route

Présentation de l'unité principale



- 1** ▲/DATE

 - Permet d'afficher l'heure et la date de l'horloge.
- 2** SLEEP

 - Permet de régler l'arrêt programmé.
- 3** ◀▶▶▶

 - Permet d'effectuer une recherche dans un fichier audio.
 - Permet de régler une station de radio.
- 4** ▼/SET TIME/PROG

 - Permet de régler l'heure et la date.
 - Permet de programmer des stations de radio.
- 5** ⏻

 - Permet d'allumer l'appareil ou de passer en mode veille.
 - Permet de désactiver l'arrêt programmé.
 - Permet d'arrêter l'alarme.
- 6** ALM 1/ALM 2

 - Permet de régler la minuterie de l'alarme.
 - Permet de désactiver la tonalité de l'alarme.
 - Permet d'afficher les paramètres de l'alarme.
- 7** Afficheur

 - Permet d'afficher l'état actuel.

⑧ REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL

- Permet de répéter l'alarme.
- Permet de régler la luminosité de l'afficheur.

⑨ SOURCE

- Permet de sélectionner une source : iPod/iPhone, FM tuner ou MP3 Link.

⑩ OK/▶||

- Permet de lancer ou de suspendre la lecture de l'iPod/iPhone.
- Permet de confirmer la sélection.

⑪ ◀▶

- Permet de passer au fichier audio précédent/suivant.
- Permet de choisir une présélection radio.
- Permet de régler l'heure.

⑫ VOL +/-

- Permet de régler le volume.

⑬ Station d'accueil pour iPod/iPhone

- Permet de charger un iPod/iPhone.

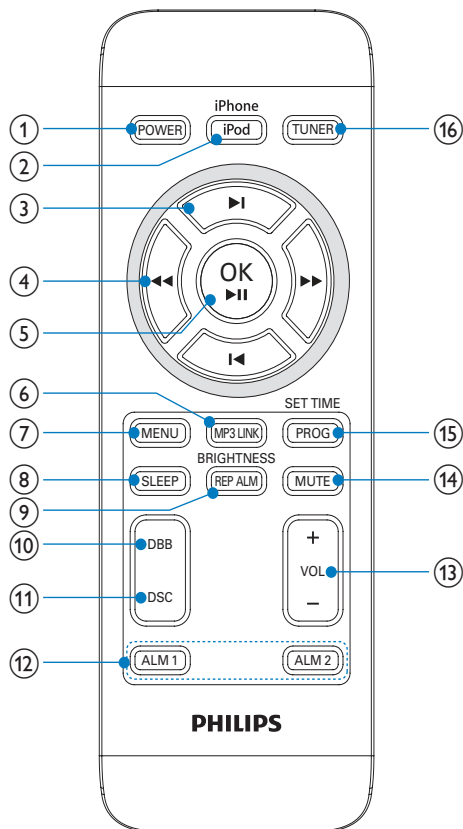
⑭ Antenne FM

- Permet d'améliorer la réception FM.

⑮ MP3-LINK

- Prise pour appareil audio externe

Présentation de la télécommande



① POWER

- Permet d'allumer l'appareil ou de passer en mode veille.
- Permet d'arrêter l'alarme.
- Permet de désactiver l'arrêt programmé.

② iPhone/iPod

- Permet de sélectionner une source iPhone ou iPod.

- ③ **◀/▶**
- Permet de passer au fichier audio précédent/suivant.
 - Permet de choisir une présélection radio.
 - Permet de parcourir le menu iPod/iPhone.
 - Permet de régler l'heure.
- ④ **◀◀▶▶**
- Permet d'effectuer une recherche dans un fichier audio.
 - Réglez une station de radio.
- ⑤ **OK/▶||**
- Permet de lancer ou de suspendre la lecture de l'iPod/iPhone.
 - Permet de confirmer la sélection.
- ⑥ **MP3 LINK**
- Permet de sélectionner une source audio externe.
- ⑦ **MENU**
- Permet de sélectionner le menu iPhone/iPod.
- ⑧ **SLEEP**
- Permet de régler l'arrêt programmé.
- ⑨ **BRIGHTNESS/REP ALM**
- Permet de régler la luminosité de l'afficheur.
 - Permet de répéter l'alarme.
- ⑩ **DBB**
- Permet d'activer ou de désactiver le renforcement dynamique des basses.
- ⑪ **DSC**
- Permet de sélectionner un réglage sonore prédéfini.
- ⑫ **ALM 1/ALM 2**
- Permet de régler la minuterie de l'alarme.
 - Permet de désactiver la tonalité de l'alarme.
 - Permet d'afficher les paramètres de l'alarme.
- ⑬ **VOL +/-**
- Permet de régler le volume.
- ⑭ **MUTE**
- Permet de désactiver le son.
- ⑮ **SET TIME/PROG**
- Permet de régler l'heure et la date.
 - Permet de programmer des stations de radio.
- ⑯ **TUNER**
- Permet de sélectionner la source tuner.

3 Guide de démarrage



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

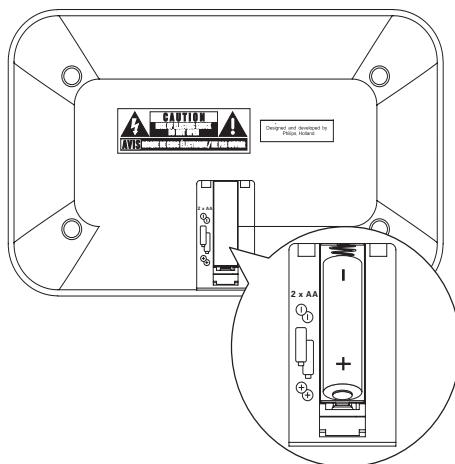
Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé. Si vous contactez Philips, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de cet appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Notez ces numéros ici :
N° de modèle _____
N° de série _____

Installation des piles



Remarque

- L'appareil peut être alimenté sur secteur (CA) uniquement. Les piles de secours (non fournies) sont à utiliser en cas de problème électrique.



- 1 Ouvrez le compartiment à piles.
- 2 Insérez 2 piles R6/UM-3/AA en respectant la polarité (+/-) indiquée.
- 3 Refermez le compartiment à piles.

Alimentation



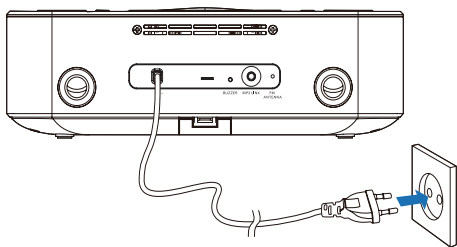
Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur de tension imprimée sous ou au dos de l'appareil.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.



Remarque

- La plaque signalétique est située sous l'unité principale.



- 1 Branchez le cordon d'alimentation secteur sur la prise secteur.

↳ L'appareil bascule sur la dernière source sélectionnée.

Passage en mode de veille

- 1 Appuyez à nouveau sur **POWER** pour activer le mode veille de votre appareil.
↳ La date et l'heure (une fois réglées) sont indiquées sur l'afficheur.

Réglage de la date et de l'heure

- 1 En mode veille, maintenez la touche **SET TIME/PROG** enfoncée pendant 2 secondes.
↳ Les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez sur **OK/▶||** pour sélectionner le format 12/24 heures.
- 3 Appuyez sur **◀/▶** pour régler l'heure.
- 4 Appuyez sur **SET TIME/PROG** pour confirmer.
↳ Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- 5 Répétez les étapes 3-4 pour régler les minutes, l'année, le mois et le jour.



Conseil

- Au format 12 heures, [MONTH--DAY] s'affiche.
- Au format 24 heures, [DAY--MONTH] s'affiche.

Mise sous tension

- 1 Appuyez sur **POWER**.

4 Lecture

Lecture à partir de l'iPod/iPhone

Grâce à cet appareil, vous pouvez diffuser la musique d'un iPod/iPhone.

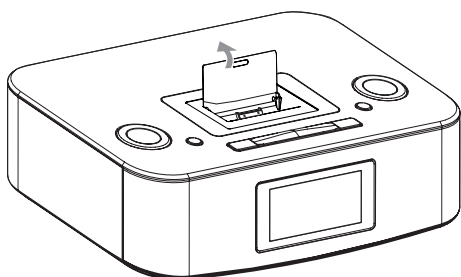
iPod/iPhone compatibles

Modèles d'iPod et d'iPhone Apple avec connecteur de station d'accueil 30 broches :

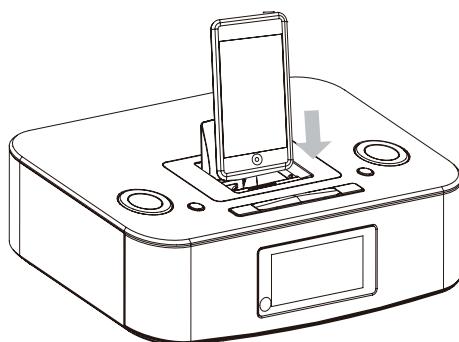
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5ème génération (vidéo), iPod avec affichage couleur, iPod mini.
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS.

Écoute de l'iPod/iPhone

- 1 Relevez la station d'accueil pour iPod/iPhone située sur le dessus de l'appareil.



- 2 Placez l'iPhone/iPod sur la station d'accueil.



- 3 Appuyez sur **iPhone/iPod** pour sélectionner la source iPod/iPhone.
 - ↳ La lecture de l'iPod/iPhone connecté se lance automatiquement.
 - Pour interrompre/reprendre la lecture, appuyez sur **OK/▶||**.
 - Pour accéder à une piste, appuyez sur **◀/▶**.
 - Pour effectuer une recherche pendant la lecture : maintenez **◀◀▶▶** enfoncé, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.
 - Pour revenir au menu iPod/iPhone précédent, appuyez sur **MENU**. Pour parcourir le menu, appuyez sur **◀/▶**. Pour confirmer la sélection, appuyez sur **OK/▶||**.
 - ↳ Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 10 secondes, **OK/▶||** sert de touche de lecture/pause.

Charge de l'iPod/iPhone

Lorsque l'appareil est sous tension, l'iPod/iPhone placé sur la station d'accueil commence à se charger.



Conseil

- Pour certains modèles d'iPod, l'affichage de l'indication de charge peut prendre jusqu'à une minute.

Lecture à partir d'un appareil externe

Vous pouvez également écouter de la musique à partir d'un appareil externe via cette station d'accueil.

- 1 Appuyez sur **MP3 LINK** pour sélectionner la source MP3 Link.
- 2 Connectez le câble MP3 Link fourni à :
 - la prise **MP3 LINK** (3,5 mm) située à l'arrière de l'appareil.
 - la prise casque d'un appareil externe.
- 3 Commencez la lecture à partir de l'appareil externe (consultez son manuel d'utilisation).

5 Écoute de la radio



Remarque

- Seule la réception de la radio FM est disponible sur cet appareil.

Réglage d'une station de radio



Conseil

- Placez l'antenne aussi loin que possible du téléviseur, du magnétoscope ou de toute autre source de rayonnement.



Remarque

- Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position.

- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner FM tuner.
- 2 Maintenez la touche **◀▶** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
 - ↳ [Srch] (recherche) s'affiche.
 - ↳ La radio se règle automatiquement sur une station présentant un signal puissant.
- 3 Répétez l'étape 2 pour régler d'autres stations de radio.
 - Pour régler une station dont le signal est faible, appuyez plusieurs fois sur **◀▶** jusqu'à obtention de la réception optimale.

Programmation automatique des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.

- 1 En mode tuner, maintenez la touche **SET TIME/PROG** enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de programmation automatique.
 - ↳ [AUTO] (auto) s'affiche.
 - ↳ Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de qualité de réception des fréquences.
 - ↳ La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

Programmation manuelle des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.

- 1 Réglez une station de radio.
- 2 Appuyez sur **SET TIME/PROG** pour activer le mode de programmation.
- 3 Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner un numéro.
- 4 Appuyez sur **SET TIME/PROG** pour confirmer.
- 5 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.



Conseil

- Pour remplacer une station présélectionnée, mémorisez une autre station à sa place.

Sélection d'une station de radio présélectionnée

- 1 Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner un numéro de présélection.

6 Autres fonctions

Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler deux alarmes qui se déclenchent à des heures différentes.

- 1 Vérifiez que vous avez correctement réglé l'horloge. (Voir la section « Mise en route - Réglage de la date et de l'heure ».)
- 2 Maintenez le bouton **ALM 1** ou **ALM 2** enfoncé pendant 2 secondes.
↳ [AL 1] ou [AL 2] se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur le bouton **SOURCE** situé sur le dessus de l'appareil pour sélectionner la source du son de l'alarme : iPod/iPhone, FM tuner ou buzzer.
- 4 Appuyez sur la touche **ALM 1** ou **ALM 2**.
↳ Les chiffres des heures se mettent à clignoter.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** pour régler l'heure.
- 6 Appuyez sur **ALM 1** ou sur **ALM 2** pour confirmer.
↳ Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
- 7 Répétez les étapes 5-6 pour régler les minutes.
- 8 Répétez les étapes 5-6 pour choisir d'activer l'alarme tous les jours de la semaine, les jours ouvrés ou le week-end.
- 9 Répétez les étapes 5-6 pour régler le volume de l'alarme.



Conseil

- Si vous choisissez la source de son iPhone/iPod playlist, vous devez créer une playlist dans iTunes, puis la nommer « PHILIPS » et l'importer dans votre iPhone/iPod.
- Si aucune playlist ne figure dans l'iPod/iPhone ou si la playlist ne contient aucun titre, l'appareil vous réveillera avec les chansons de l'iPod/iPhone.

Activation et désactivation de l'alarme

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **ALM 1** ou **ALM 2** pour activer ou désactiver l'alarme.
↳ Si l'alarme est activée, [**AL 1**] ou [**AL2**] s'affiche.
↳ Si l'alarme est désactivée, [**AL1**] ou [**AL2**] disparaît.

Répétition de l'alarme

- 1 Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **BRIGHTNESS/REP ALM**.
↳ L'alarme se remet à sonner quelques minutes plus tard.



Conseil

- Vous pouvez appuyer sur **◀▶** pour régler l'intervalle de répétition de l'alarme.

Arrêt de l'alarme

- 1 Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur le bouton correspondant, **ALM 1** ou **ALM 2**.
↳ L'alarme s'arrête, mais ses paramètres sont conservés.

Affichage des paramètres de l'alarme

- 1 Appuyez sur la touche **ALM 1** ou **ALM 2**.

Réglage de l'arrêt programmé

Cet appareil peut passer automatiquement en mode veille après une durée définie.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner une durée (en minutes).
 - ↳ Lorsque l'arrêt programmé est activé, **zZ** s'affiche à l'écran et le volume diminue progressivement au cours des 5 minutes précédant l'arrêt de l'appareil.

Pour désactiver l'arrêt programmé :

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** jusqu'à ce que **[OFF]** (arrêt) s'affiche.
 - ↳ Si l'arrêt programmé est désactivé, **zZ** disparaît de l'afficheur.

Réglage de la luminosité de l'écran

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **BRIGHTNESS/REP ALM** pour sélectionner différents niveaux de luminosité de l'écran.

7 Réglage du son

Réglage du volume sonore

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **VOL +/-** pour augmenter/diminuer le volume.

Désactivation du son

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **MUTE** pour désactiver/rétablir le son.

Sélection d'un effet sonore prédéfini

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **DSC** pour sélectionner :
 - **[POP]** (pop)
 - **[JAZZ]** (jazz)
 - **[CLAS]** (classique)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[FLAT]** (neutre)

Renforcement des basses

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **DBB** pour activer ou désactiver le renforcement dynamique des basses.
 - ↳ Si la fonction DBB est activée, **[DBB]** s'affiche à l'écran.

8 Informations sur les produits



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie nominale	2 x 5 W RMS
Réponse en fréquence	20 - 20 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	> 67 dB
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée Aux (MP3 Link)	0,5 V RMS 20 kohms

Tuner

FM

Gamme de fréquences	87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	
- Mono, rapport signal/bruit	< 22 dBu 26 dB
- Stéréo, rapport signal/bruit	< 43 dBu 46 dB
Sélectivité de recherche	> 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB

Enceintes

Impédance	4 ohms
Enceinte	5,7 cm
Sensibilité	> 84 dB/m/W

Informations générales

Alimentation CA	220V-230V~ 50Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	7,5 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions	
- Unité principale (I x H x P)	263 x 78 x 165 mm
Poids	
- Avec emballage	2,1 kg
- Unité principale	1,36 kg

9 Dépannage



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/welcome). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que la fiche d'alimentation de l'appareil est correctement branchée.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
- Assurez-vous que les piles sont correctement insérées.

Absence de son

- Réglez le volume.

Aucune réponse de l'appareil

- Débranchez et rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis rallumez l'appareil.

Mauvaise qualité de la réception radio

- Éloignez l'appareil de votre téléviseur ou magnétoscope.
- Déployez entièrement l'antenne FM.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Activez le programmeur.

Les réglages de l'horloge/du programmeur sont effacés.

- Une coupure de courant s'est produite ou la fiche d'alimentation a été débranchée.
- Réglez à nouveau l'horloge/le programmeur.

